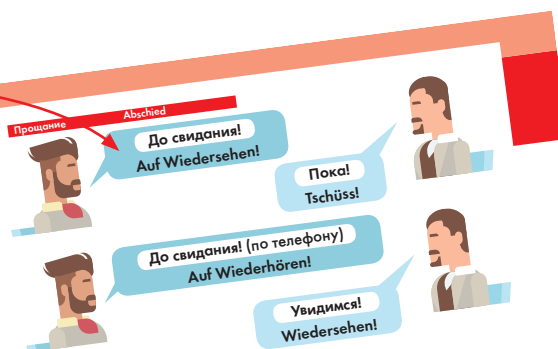


Как пользоваться книгой

Книга, которую вы держите в руках, научит вас правильно использовать основные слова и выражения, необходимые для повседневного общения на английском языке. Пособие построено следующим образом: отдельные слова и целые фразы даны на немецком языке, сопровождаются переводом на русский язык. Кроме того, книга снабжена небольшими справками о культуре и традициях Германии, благодаря которым Вы сможете лучше познакомиться с этой страной.

Примеры диалогов

В голубом овале даны реплики, которые могут быть использованы Вами (т. е. – 1-е лицо), а также представлены возможные варианты реплик и ответов собеседника (2-е, 3-е лицо).



Я немного говорю на немецком. Ich spreche ein bisschen Deutsch.	Я говорю по-русски. Ich spreche auf Russisch.
Языки	
английский язык Englisch	японский язык Japanisch
французский язык Französisch	итальянский язык Italienisch
	испанский язык Spanisch

Слова для замены

Слова и словосочетания можно подставлять в предложенную конструкцию/предложение.

Книга начинается с раздела «Общение», где даны основные слова и обиходные фразы, необходимые в повседневном общении. Далее книга продолжается разделами «Путешествие», «Еда», «Покупки», «Дом» и другими, где представлены важная лексика и диалоги, которые пригодятся вам в путешествии. Заключительный раздел содержит основные правила грамматики немецкого языка.

Содержание

Фонетика Phonetik	6
Общение Gespräch	14
Знакомство Bekanntschaft	18
Поздравление, пожелание. Сожаление, сочувствие Glückwünsche. Wünsche. Glückwunsch. Bedauern.....	20
Семья. Профессии Familie. Berufe	22
Повседневная жизнь. Проведение досуга Alltagsleben. Freizeit	24
Дом Haus	26
Комната Zimmer	28
Кухня Küche	30
Типы комнат	31
Спорт Sport	32
Полезная информация Information	34
Числительные. Время. Месяцы Zahlwort. Zeit. Monate	34
Дни недели Wochentage	40
Времена года Jahrzeit	41
Погода Wetter	42
Цвета Farbe	43
Качества Eigenschaften	44
Лицо Gesicht	45
Тело Körper	46
На приеме у врача Beim Arzt	49
Ориентация Orientierung	55
Указательные местоимения Demonstrativpronomen	56

В городе In der Stadt	58
Надписи Aufschriften	60
Путешествие, поездки Reisen	62
В аэропорту Im Flughafen	62
На вокзале Auf dem Bahnhof	64
Метро U-bahn	66
Метро Берлина U-Bahn Berlin	68
Такси Taxi	70
Прокат автомобиля Autoverleih	72
Парковка Parken	73
В городе In der Stadt	74
В ресторане, в кафе, в пабе In der Gaststätte	76
Как сделать заказ Bestellung	78
Меню Speisekarte	80
Немного о немецкой кухне	88
Горячие напитки Heiße Getränke	91
Покупки Einkaufen	92
Доставка Lieferung	93
Торговый центр das Kaufhaus	94
Одежда. Обувь. Bekleidung. Schuhe	96
Бытовая техника, электроника Haushaltgeräte, Fotoartikel	100
Германия Deutschland	102
Грамматический справочник Grammatikreferenz	104

ПРОИЗНОШЕНИЕ

Традиционно изучение любого языка начинают с алфавита. Принцип от простого к сложному вполне логичен. Многие буквы иностранного языка похожи на русские, но их произношение значительно отличается от них. В немецком алфавите двадцать семь букв, из них 6 гласных и 21 согласная. Запомните произношение всех немецких букв:

Aa [а]	Jj [йот]	Ss [эс]
Bb [бэ]	Kk [ка]	ß [эсцэт]
Cc [цэ]	Ll [эл]	Tt [тэ]
Dd [дэ]	Mm [эм]	Uu [у]
Ee [э]	Nn [эн]	Vv [фáу]
Ff [эф]	Oo [о]	Ww [вэ]
Gg [гэ]	Pp [пэ]	Xx [икс]
Hh [ха]	Qq [ку]	Yy [йпсилон]
Ii [и]	Rr [эр]	Zz [цэт]

Гласные

В немецком языке гласные могут быть долгими и краткими, причём долгие гласные произносятся длиннее, а краткие — короче, чем русские. Долгота гласных в транскрипции обозначается двоеточием, например, **a:** в слове **на:мэ**.

a	a:	долгий, как в слове «мама»
		Name на:мэ (имя)

	а	краткий, как в слове «арбуз»
		satt зат (сытый)
e	е:	долгий, средний между русс. «е» и «и»
		Weg ве:к (путь)
	э	короткий, как в слове «эпоха»
		Wetter вэтэр (погода)
i	и:	долгий, пишется почти всегда через ie и произносится как в «ива»
		liegen ли:гэн (лежать)
	и	краткий, как в слове «сидеть»
		bitte бйтэ (пожалуйста)
o	о:	долгий, как в слове «вол»
		Brot бро:т (хлеб)
	о	краткий, как в слове «бочка»
		Gott гот (Бог)
u	у:	долгий, как в слове «пуля»
		gut гу:т (хорошо)
	у	краткий, как в слове «утка»
		Mutter мутэр (мать)
ä	э:	часто произносится как долгий «е»
		Mädchen мэ:тхен (девочка)
	э	произносится как краткий «е»
		Lächeln лэхельн (улыбка)
ö	ё:	долгий, произносится как русс. «ё», как в слове «мёд»
		König кё:нихь (король)
	ё	произносится так же, но кратко, как в слове «тётка»
		Mönch мёнхь (монах)
ü	ю:	долгий, произносится как «ю», как в слове «люк»

		Tüte тю́:тэ (пакет)
	ю	краткий, как в слове «плюс»
		Mütze мю́тцэ (шапка)
у	ю:	соответствует долгому « ü »
		Typ тю:п (тип)
	ю	соответствует краткому « ü »
		Rythmus рю́тмус (ритм)

Среди немецких гласных особое место занимают умлауты **ä**, **ö** и **ü**. Они важны для склонения существительных и спряжения глаголов.

Если гласные **ö** и **ü** стоят в начале слова, то в транскрипции они обозначаются через ['ё] и ['ю] и произносятся нейотированно:

das Öl	дас 'ё:ль	масло
über	'юбэр	через, о

В транскрипции, приводимой в данной книге, долгота немецких гласных не указывается.

Дифтонги

Дифтонги — это звуки, состоящие из двух разных гласных, которые произносятся как один слог, причём ударение падает всегда на первый компонент дифтонга.

ai	ай	как русс. «ай» в «май»
		Mai май (май)
ei	ай	произносится так же как « ai »
		Ei ай (яйцо)
au	ау	как русс. «ау»
		Tausend та́узэнт (тысяча)
äu	ой	как рус. «ой»
		Geräusch герóйш (шум)

eu	ой	произносится так же как « äu »
		heute хойтэ (сегодня)

Согласные

Произношение немецких согласных достаточно просто, но некоторые отличия от русского всё же есть.

b	б	в начале слова и перед гласными звонкий, как в словах «бор», «рыба»
		Buch бу:х (книга), haben хá:бэн (иметь)
	п	в конце слова глухой «п», как в слове «хлеб»
		Staub штáуп (пыль)
c	к	перед a , o и u произносится как «к»
		Café кафэ: (кафе)
	ц	перед e и i как «ц»
		circa цírка (приблизительно)
d	д	в начале слова и перед гласными звонкий, как в словах «дуб», «вода»
		Dusche дý:шэ (душ), Hände хэндэ (руки)
	т	в конце слова глухой «т», как в слове «год»
		Mund мунт (рот)
f	ф	как в слове «факт»
		Feuer фойэр (огонь)
g	г	в начале слова и перед гласными, как в слове «гость», «вагон»
		geben гé:бэн (давать)
		sagen зá:гэн (говорить)
	к	в конце слова как в слове «миг»
		Tag та:к (день)

	хь	после i , чаще всего в конце слова, как в слове «химия»
		ruhig рú:ихь (спокойно)
h	х	в начале слова произносится на выдохе, легче, чем русс «х»
		Haus хáус (дом)
	:	в середине слова h не произносится и является знаком удлинения предыдущего гласного
		sehen зé:эн (смотреть)
i	й	как русс. «й»
		ja йа: (да)
k	к	как русс. «к»
		Katze кáцэ (кошка)
l	л	нечто среднее между русс. мягким «ль» и твёрдым «л»
		Licht лихьт (свет)
m	м	как в слове «мак»
		Monat мó:нат (месяц)
n	н	как в слове «нора»
		Nase нá:зэ (нос)
p	п	как в слове «порт»
		Partner пáртнэр (партнёр)
q	кв	только в сочетании с u = qu: , как «кв» в слове «квас»
		Quatsch кватч (ерунда)
r	р	перед гласным «картавый» звук
		Rose рó:зэ (роза)
		после гласного почти неслышен
		Mark ма:рк (марка)
		в конце слова (в основном в окончании -er) произносится редуцированно
		Vater фá:тэр (отец)

s	з	в начале слова и перед гласным звонкий, как в слове «зуб»
		Seife зáйфэ (мыло)
	с	перед согласным в середине слова и в конце слова глухой, как в слове «сок»
		Glas гла:с (стакан)
ss	с	всегда глухой, как в слове «нос»
ß	с	essen э́сэн (есть), Größe грё:сэ (размер)
t	т	как русс. в слове «торт»
		trinken трíнкэн (пить)
v	ф	чаще всего «ф»
		Vogel фó:гэль (птица)
	в	но встречается и как «в» в слове «волк»
		Slave слá:вэ (славянин)
w	в	как русс. «в» в слове «Волга»
		warm варм (тёплый), Löwe лё:вэ (лев)
x	кс	всегда «кс», как в слове «бокс»
		Luxus лю́ксус (люкс)
z	ц	как в слове «цепь»
		Zug цу:к (поезд), Herz хэрц (сердце)

Сочетание согласных

ch	хь	после e и i мягкий, как «хь» в слове «химия»
		ich ихь (я)
	х	после a , o и u твёрдый, как в слове «халва»
		Sache зáхэ (дело, вещь)
		в начале слова (в зависимости от происхождения) иногда произносится «ш», «к» или «ч»
	ш	Chef шэф (шеф)
	к	Charakter карáктэр (характер)

	ч	Chips чипс (чипсы)
chs	кс	как русс. «кс» в слове «такси»
		sechs зэкс (шесть)
ng	нг	g едва слышен, буквосочетание произносится через нос
		lang ланг (длинный)
ph	ф	как f , в написании в большинстве случаев заменяется буквой f (Foto, Telefon)
		Photo фó:то (фото)
sch	ш	как в слове «шуба»
		Schuhe шú:э (обувь)
	ж	sch после d произносится как «ж»
		Dschungel джúnгэль (джунгли)
sp/st		s перед p и t в начале слова произносится как «ш» в словах «штука» или «шпага»
	шп	spielen шпí:лен (играть)
	шт	stark шта:рк (сильный)
		в середине слова и в конце слова sp и st произносятся как русс. «сп», «ст»
	сп	Wespe вэспэ (оса)
	ст	Gast гаст (гость)

Иллюстрированный самоучитель



Общение Gespräch

Обиходные фразы

Wörter und Sätze

Begrüßung, Bekanntschaft, Anrede, Formeln der Höflichkeit

Приветствие. Знакомство. Обращение. Формулы вежливости.

Слова приветствия Begrüßung



Здравствуй(те)!
Hallo!



Привет!
Ich grüße dich!



Доброе утро!
Guten Morgen!



Добрый день!
Guten Tag!



Добрый вечер!
Guten Abend!



Добро пожаловать!
Willkommen!



Рады вас видеть!
Ich freue mich,
Sie zu sehen!



Как поживаете?
Wie geht es?